

# SHEFFIELD FLUSH / SEMI-FLUSH PENDANT INSTALLATION INSTRUCTIONS

## IMPORTANT SAFETY INFORMATION

(Protect yourself. Read these instructions carefully and save them for future reference).

### THIS FIXTURE CAN BE CHAIN HUNG OR MOUNTED SEMI-FLUSH TO CEILING

Hardware requirements will depend on the mounting method. Determine fixture location, orientation and mounting method, before proceeding.

### CHOOSE YOUR PREFERRED OPTION

- TO CHAIN HANG FIXTURE - See Figure 1.
- TO MOUNT FIXTURE SEMI-FLUSH - See Figure 4.

### WARNING: RISK OF SHOCK

Electric current can cause painful shock or serious injury unless handled properly. For your safety, always:

- Turn off electrical power at fuse or circuit breaker box before wiring fixture to the power supply.
- Turn off the power when you change lamps or perform other maintenance.
- Ground the fixture to avoid potential electric shocks and to ensure reliable starting.
- Double-check all connections to be sure they are tight and correct.
- Wear rubber-soled shoes and work on a sturdy wooden ladder.

This fixture is designed for use in a circuit protected by a fuse or circuit breaker and to be installed in accordance with local electrical codes. If you are unsure about your wiring, consult a qualified electrician or local electrical inspector, and check your local electrical code.

### WARNING: RISK OF INJURY

Some metal parts in the fixture may have sharp edges. To prevent cuts and scrapes, wear gloves when handling the parts. Account for small parts and destroy packing material, as these may be hazardous to children.

Use flashlight or alternate light source to light work area during installation.

Assistance may be required to support fixture during installation.

### REQUIRED TOOLS

- Safety glasses
- Ruler/Tape measure
- Phillips screwdriver
- Adjustable wrench
- Straight blade screwdriver

*Lamps Included.*

*All Mounting Hardware Included.*

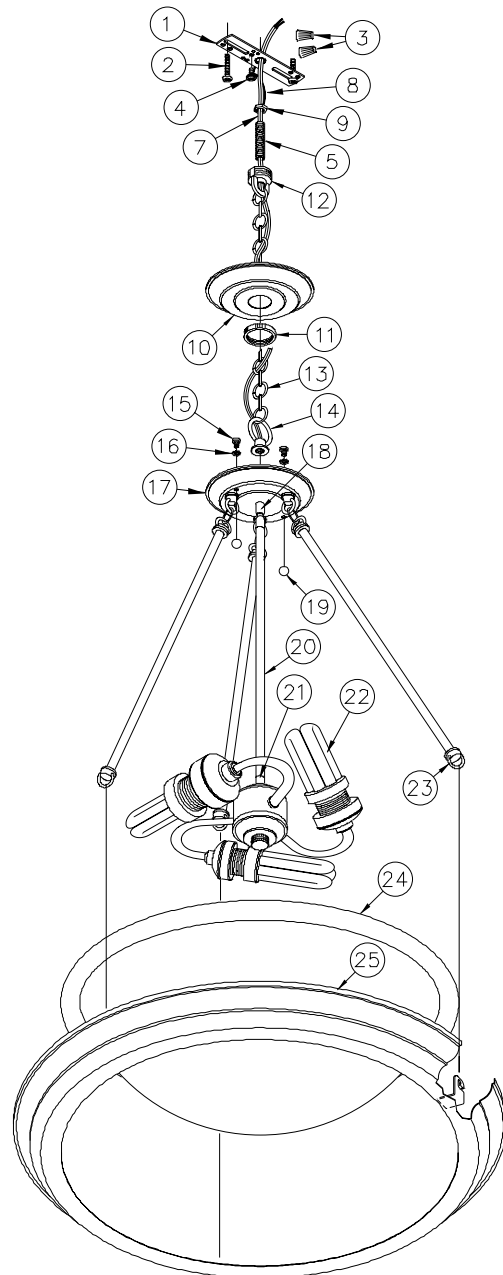


Figure 1

### FIXTURE PACKLING LIST

Description	Quantity
1) Crossbar .....	1
2) Screw #8-32 x 1" .....	2
3) Wire Nuts .....	2
4) Green Ground Screw .....	1
5) Nipple 1/8IP 1 3/4" .....	1
6) Screw #8-32 x 1 1/2" .....	2
7) Supply Wires .....	1
8) Ground Wire .....	1
9) Hexnut 1/8 IP .....	4
10) Upper Canopy .....	1
11) Lock Ring .....	1
12) Screw Collar Loop .....	1
13) Chain .....	1
14) Loop .....	1
15) Screw #8-32 x 1/4" .....	2
16) Lock Washer .....	2
17) Lower Canopy .....	1
18) Hang Straight .....	1
19) Ball Finial .....	2
20) Center Stem .....	1
21) Coupling .....	1
22) Lamp .....	3
23) Arm Loop .....	6
24) Diffuser .....	1
25) Diffuser Ring .....	1
* Contained In Parts Pack	

## DIRECTIVES D'INSTALLATION POUR LE SHEFFIELD SUSPENDU

### IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ

(Pour votre sécurité et un bon fonctionnement, lire ces directives avant l'installation).

### CET APPAREIL EST DESTINÉ AU MONTAGE EN SUSPENSION OU SEMI-AFFLEURÉ AU PLAFOND

La quincaillerie requise dépend de la méthode d'installation choisie. Déterminer l'emplacement du luminaire, son orientation ainsi que la méthode d'installation, avant de commencer.

### CHOISIR VOTRE OPTION PRÉFÉRÉE

POUR LE MONTAGE EN SUSPENSION: FIG.1.

POUR LE MONTAGE SEMI-AFFLEURÉ: FIG.4.

### **AVERTISSEMENT : DANGER DE CHOC ÉLECTRIQUE**

Afin d'éviter les blessures causées par une décharge électrique, il faut prendre les précautions suivantes avant d'installer un luminaire:

• **Couper le courant au boîtier disjoncteurs ou à fusibles avant l'installation.**

• **Toujours couper le courant pour le changement des lampes ou l'entretien.**

• **Effectuer la mise à la terre du luminaire pour éviter tout choc électrique éventuel et assurer l'allumage.**

• **Toujours vérifier les connexions afin qu'elles soient adéquates et solides.**

• **Porter des chaussures à semelle de caoutchouc et travailler sur une échelle en bois.**

Cet appareil est destiné à un circuit d'alimentation protégé par un fusible ou un disjoncteur. Il doit être installé selon le code de l'électricité applicable. En cas de doutes, faire appel à un électricien ou un inspecteur en électricité, et vérifier le code de l'électricité en vigueur.

### **AVERTISSEMENT: DANGER DE COUPURES**

Certaines pièces de métal pourraient présenter des rebords coupants, pour éviter toute blessure, porter des gants lorsqu'on manipule le luminaire. Garder les petites pièces hors de la portée des enfants et détruire le matériel d'emballage.

Utiliser une lampe de poche ou une autre source d'éclairage pour éclairer l'aire de travail lors des travaux d'installation.

De l'aide peut être nécessaire pour supporter l'appareil lors de l'installation.

### OUTLIS REQUISE

- Lunettes de sécurité
- Règle ou ruban à mesurer
- Tournevis à tête Phillips
- Clef anglaise
- Tournevis à lame plate

## INSTRUCCIONES DE INSTALACION DE LUMINARIAS SHEFFIELD PENDANT

### INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

(Para su protección. Lea cuidadosamente estas instrucciones y consérvelas para futuras referencias).

### ESTA LUMINARIA ESTA DISEÑADA PARA MONTAJE CON CADENO O SEMI-EMBTIDA AL TECHO

El requerimiento de equipo dependerá en el método del montaje. Determine la localización de la luminaria, orientación y método de montaje antes de iniciar.

### SELECCIONE SU OPCION PREFERIDA

PARA MONTAJE DE LA LUMINARIA CON CADENA: FIG.1.

PARA MONTAJE DE LA LUMINARIA SEMI-EMBTIDA AL TECHO: FIG.4.

### **ADVERTENCIA : RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA**

La corriente eléctrica de su casa puede causarle una descarga eléctrica dolorosa o una lesión seria a menos que se use adecuadamente. Para su seguridad, siempre recuerde lo siguiente:

• **Desconecte la corriente eléctrica en la caja de fusibles o de cortacircuito antes de instalar la luminaria.**

• **Desconecte la corriente eléctrica cada vez que cambie las lámparas o para darle mantenimiento en el futuro.**

• **Conecte a tierra la luminaria para evitar posible descarga eléctrica y asegurar que funcione adecuadamente.**

• **Revise dos veces todas las conexiones para asegurarse que estén bien apretadas y correctamente instaladas.**

• **Use zapatos con suela de goma y trabaje en una escalera de madera reforzada.**

Esta luminaria está diseñada para ser usada en un circuito protegido por un fusible o cortacircuitos e instalada de acuerdo con los códigos de electricidad locales. Si no está seguro de su alambrado, consulte con un electricista calificado o al inspector de electricidad local y verifique su código de electricidad local.

### **ADVERTENCIA : RIESGO DE LESIÓN**

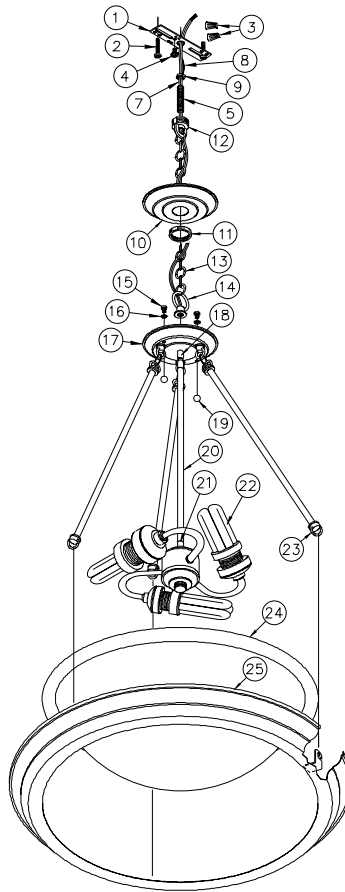
Algunas partes de metal de esta luminaria pueden tener bordes muy afilados. Para prevenir cortaduras y raspaduras, use guantes al instale las piezas. Recoja todas las piezas pequeñas sobrantes y destruyalas junto con el material de embalaje, ya que éstos pueden ser peligrosos a los niños.

Durante la instalación, use una linterna o una fuente de luz alterna para alumbrar áreas de trabajo.

Puede requerir ayuda para sostener la luminaria durante la instalación.

### HERRAMIENTAS REQUERIDAS

- Gafas de seguridad
- Regla / Cinta métrica
- Destornillador de Phillips
- Llave ajustable
- Destornillador plano



**Fig. 1**

**LISTE D'EMBALLAGE**

**LISTA DE EMBALAJE**

Description	Quantité
1) Traverse d'ancrage .....	1
2) Vis #8-32 x 1 po .....	2
3) Capuchons de connexion .....	2
4) Vis de terre verte .....	1
5) Couvercle-mamelon 1/8IP x 1 3/4 po .....	1
6) Vis #8-32 x 1 1/2 po .....	2
7) Fil d'alimentation .....	1
8) Fil de gound .....	1
9) Écrou hexagonal .....	4
10) Cache du haut .....	1
11) Bague de retenue .....	1
12) Anneau à col fileté .....	1
13) Chaînette .....	1
14) Anneau de suspension .....	1
15) Vis #8-32 x 1/4 po .....	2
16) Rondelle de blocage .....	2
17) Cache du bas .....	1
18) Suspension directe .....	1
19) Faîteau .....	2
20) Tige centrale .....	1
21) Couplage .....	1
22) Lampe .....	3
23) Anneau de bras .....	6
24) Diffuseur .....	1
25) Anneau de diffuseur .....	1

*Compris dans le sachet d'emballage*

**Lampes Incluses.**  
**Toute quincaillerie de montage incluse.**

Descripción	Cantidad
1) Barra de Montaje .....	1
2) Tornillo #8-32 x 1" .....	2
3) Conectores de Plástico .....	2
4) Tornillo Verde de Tierra .....	1
5) Perno Roscado 1/8IP x 1 3/4" .....	1
6) Tornillo #8-32 x 1 1/2" .....	2
7) Alambres de Suministro .....	1
8) Alambre de tierra .....	1
9) Tuerca hexagonal .....	4
10) Espaciador de Sobrecielo Superior .....	1
11) Anillo Roscado .....	1
12) Collar Roscado .....	1
13) Cadena .....	1
14) Lazo .....	1
15) Tornillo #8-32 x 1/4" .....	2
16) Arandela Dentada .....	2
17) Espaciador de Sobrecielo Inferior .....	1
18) Accesorio Enderezador .....	1
19) Accesorio Final Tipo Esfera .....	2
20) Varilla Central .....	1
21) Acoplador .....	1
22) Lampara .....	3
23) Lazo del Brazo .....	6
24) Difusor .....	1
25) Anillo del Difusor .....	1

*Contenido en Paquetes de Partes*

**Lámparas incluidas.**  
**Todo Material para Montaje Incluido.**

1. **Remove fixture components and parts pack(s).** Check that all parts are included. \_\_\_\_\_ **See Figure 1.**

## WIRING AND FIXTURE OPERATION

**CAUTION: Connect fixture to supply wires rated for at least 90° (194°F). Do not use fixture on dimming circuits.**

### FIGURE 1: TO CHAIN HANG FIXTURE:

*Follow steps 2A to 14A.*

2A. **Thread one end of the Center Stem** (20) into the Hang Straight (18) and the other end into the power distributor Coupling (21). \_\_\_\_\_ **See Fig 1.**

3A. **Connect an open link of Chain** (13) to the lower canopy Loop by using pliers to squeeze the link closed. \_\_\_\_\_ **See Fig 1.**

4A. **Insert the Chain and Wires** (7) through the Lock Ring (11) and Upper Canopy (10). \_\_\_\_\_ **See Fig 2.**

5A. **Use pliers to open a Chain link** at the desired length and attach it to the Screw Collar (12). Remove any extra chain and close the link. \_\_\_\_\_ **See Fig 2.**

6A. **Fully thread the Nipple** (5) into the Screw Collar Loop (12).

7A. **Thread the Hexnut** (9) onto the Nipple about 1/2", then thread that end into the center hole of the crossbar (1) about 3/8". (Head of green screw (4) should face downward.) \_\_\_\_\_ **See Fig 2.**

8A. **Tighten the Hexnut** against the crossbar to secure the Nipple. \_\_\_\_\_ **See Fig 2.**

9A. **Route the Ground and fixture Supply Wires** through every third link of chain then through the Screw Collar Loop and Nipple. \_\_\_\_\_ **See Fig 1.**

10A. **Trim fixture Ground and Supply Wires** to approximately 6" above the crossbar and strip insulation 1/2" from end.

11A. **Hold the fixture firmly and attach the crossbar** to the junction box with the (2) #8 x 1" machine screws passing through the slots. Verify lamp height position and adjust chain length if necessary. \_\_\_\_\_ **See Fig 2.**

*Assistance may be required to support fixture during installation.*

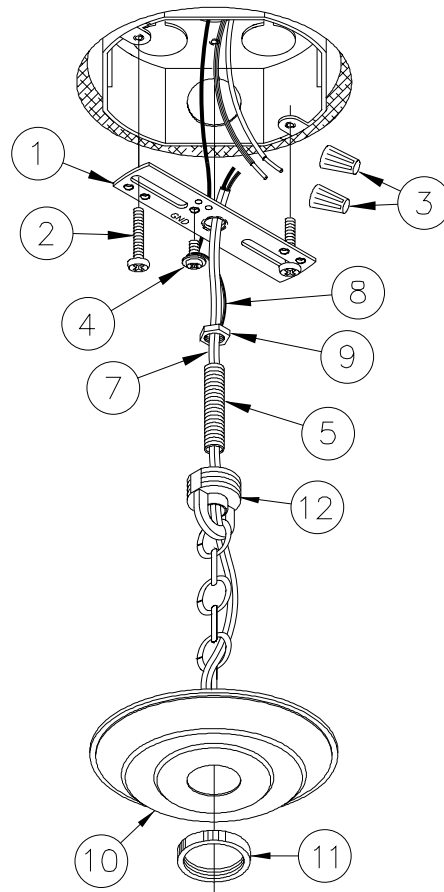
12A. **With the power turned off, connect the copper ground wire** from the fixture to the bare copper ground wire from the junction box, by wrapping them under the head of the green ground screw and securing them to the crossbar. (If house wiring does not include a ground wire, consult your local electrical code for approved grounding methods). \_\_\_\_\_ **See Fig 2.**

13A. **Use Wirenuts to connect the white power supply wire(s)** to the the neutral (stripped) fixture wire and the black power supply wire(s) to the remaining hot fixture wire. \_\_\_\_\_ **See Fig 2.**

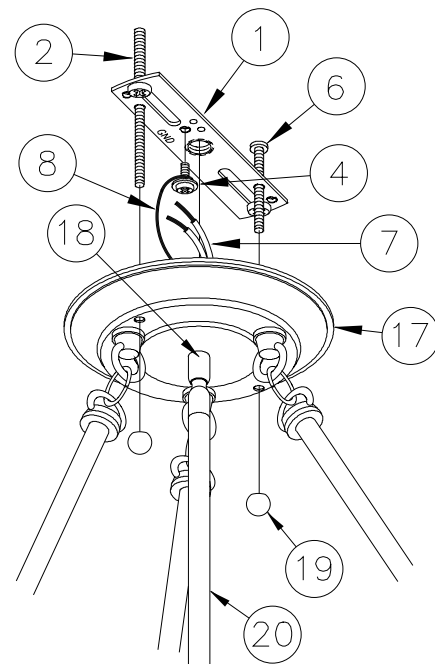
**FOR PROPER CONNECTION, PLACE WIRENUT OVER WIRES, TWIST CLOCKWISE UNTIL TIGHT.**

14A. **Raise the Canopy** and fully thread the Lock Ring onto the Screw Collar Loop. **See Fig 2.**

**PROCEED TO STEP 15.**



**Figure 2**



**Figure 3**

1. Retirer les composantes de l'appareil et le sachet des pièces. S'assurer que toutes les pièces sont incluses. **Voir la figure 1.**

#### RACCORDEMENT ET FONCTIONNEMENT DU LUMINAIRE

**AVERTISSEMENT:** Si les fils d'alimentation sont situés à moins de trois pouces du ballast, choisir des fils dont le calibre convient pour au moins 90°C (194°F). Pour éviter les risques d'incendie, ne pas utiliser l'appareil sur un circuit de gradation.

#### FIGURE 1: POUR LE MONTAGE EN SUSPENSION :

Suivre les étapes 2A à 14A.

- 2A.** Poser un bout de la tige centrale (20) dans la suspension directe (18) et l'autre bout dans le couplage de distribution (21) électrique. **Voir la figure 1.**
- 3A.** Relier un maillon ouvert de la chaînette (13) à l'anneau de suspension du cache du bas, refermer le maillon à l'aide de pinces. **Voir la figure 1.**
- 4A.** Passer la chaînette et les fils (7) au travers de la bague de retenue (11) et du cache du haut (10). **Voir la figure 2.**
- 5A.** À l'aide de pinces ouvrir un maillon à la longueur désirée de la chaînette puis la fixer au col fileté (12). Retirer tout surplus de chaînette et refermer le maillon. **Voir la figure 2.**
- 6A.** Visser complètement la tige fileté (5) dans l'anneau à col fileté.
- 7A.** Visser l'écrou hexagonal (9) sur la tige fileté à environ 1/2 po, puis visser cette extrémité dans le trou central de la traverse à environ 3/8 po. (La tête de la vis verte (4) doit être vers le bas.) **Figure 2.**
- 8A.** Serrer l'écrou hexagonal sur la traverse afin de retenir solidement la tige fileté. **Voir la figure 2.**
- 9A.** Enfiler les fils d'alimentation et de mise à terre à tous les trois maillons de la chaînette puis dans l'anneau à col fileté et la tige fileté. **Voir la figure 1.**
- 10A.** Couper les fils d'alimentation et de mise à terre à environ 6 po plus haut que la traverse et dénuder la gaine isolante sur 1/2 po à l'extrémité.

- 11A.** Tenir solidement le luminaire et fixer la traverse à la boîte de jonction à l'aide des (2) vis de mécanique n° 8 x 1 po à travers les encoches. Vérifier la hauteur et ajuster la longueur de la chaînette au besoin. **Voir la figure 2.**

*De l'aide peut être nécessaire pour supporter l'appareil lors de l'installation.*

- 12A.** L'alimentation coupée, tenir solidement l'appareil et connecter le fil de cuivre de l'appareil au fil de terre en cuivre nu de la boîte de jonction, les enroulant sous la tête de la vis de terre verte et les fixant à la traverse. (Si l'alimentation ne comporte pas de fil de terre, consulter votre code d'électricité local à ce sujet). **Voir la figure 2.**

- 13A.** À l'aide de capuchons de connexion connecter le(s) fil(s) d'alimentation blanc(s) au fil neutre (dénudé) du luminaire et le(s) fil(s) d'alimentation noir(s) au fil actif restant du luminaire.

*POUR BIEN EFFECTUER LA CONNEXION, PLACER LE CAPUCHON SUR LES FILS, TOURNER VERS LA DROITE JUSQU'À CE QUE SOLIDEMENT EFFECTUÉE.*

- 14A.** Soulever le cache et visser complètement la bague de retenue sur l'anneau à col fileté. **Passer à l'étape 15.**

1. Remueva los componentes de la luminaria y la bolsa de las partes. Revise que todas las partes estén incluidas. **Vea Fig 1.**

**ALAMBRADO Y OPERACIÓN DE LA LUMINARIA**  
**PRECAUCIÓN:** Conecte la luminaria a los alambres eléctricos con resistencia de por lo menos 90° C (194° F). No use esta luminaria con atenuador de intensidad.

#### FIGURA 1: PARA MONTAJE DE LA LUMINARIA CON CADENA

*los pasos 2A para 14A*

- 2A.** Rosque un extremo de la Varilla Central al Accesorio (20) Enderezador (18) y el otro extremo al Acoplador de distribución (21) de energía. **Vea Fig. 1.**
- 3A.** Conecte un eslabón abierto de la cadena (13) al Lazo del Espaciador de Sobrecielo Inferior usando alicates para exprimir el eslabón cerrado. **Vea Fig. 1.**
- 4A.** Inserte la Cadena y los Alambres (7) a través del Anillo Roscado (11) y del Espaciador de Sobrecielo Superior (10). **Vea Fig. 2.**
- 5A.** Utilice alicates para abrir un eslabón de la Cadena a la longitud deseada y únalo al Collar Roscado (12). Remueva alguna cadena adicional y cierre el eslabón. **Vea Fig. 2.**
- 6A.** Rosque completamente la enterrosca (5) en el Collar Roscado.
- 7A.** Rosque la Tuerca Hexagonal (9) sobre la enterrosca acerca de 1/2" ,después rosque ese extremo en el agujero del centro de la barra transversal cerca de 3/8". (la cabeza del tornillo verde (4) debe mirar hacia abajo.) **Vea Fig. 2.**
- 8A.** Apriete la Tuerca Hexagonal contra la barra transversal para asegurar la enterrosca. **Vea Fig. 2.**
- 9A.** Encamine los Alambres de Hacer Tierra y de Suministro de la luminaria a través de cada tercer eslabón de la cadena y entonces a través del Collar Roscado y la enterrosca. **Vea Fig. 1.**
- 10A.** Pele los Alambres de Hacer Tierra y los de Suministro de la luminaria aproximadamente 6" sobre la barra transversal y quite el material aislante a 1/2" del extremo.
- 11A.** Sostenga la luminaria firmemente y conecte la barra transversal a la caja de ensambladura con (2) los tornillos de máquina de #8 x el 1" que pasan a través de las ranuras. Verifique la posición de la altura de la lámpara y si es necesario, ajuste la longitud de la cadena. **Vea Fig. 2.**

*Puede requerir ayuda para sostener la luminaria durante la instalación.*

- 12A.** Con la fuente eléctrica desconectada, sostenga firmemente la luminaria y conecte el alambre de hacer tierra de cobre de la luminaria con el alambre de hacer tierra de cobre pelado de la caja de ensambladura, envolviéndolos por debajo del tornillo de hacer tierra verde y asegurándolos a la barra de montaje. (Si el cableado de la casa no tiene alambre de tierra consulte su código eléctrico local para métodos aprobados). **Vea Fig. 2.**

- 13A.** Utilice Capuchones de Alambres para conectar el alambre(s) blanco de alimentación con el alambre (pelado) neutral de la luminaria y el alambre(s) negro de alimentación con el alambre caliente restante de la luminaria.

*PARA CONEXIONES CORRECTAS, COLOCAR EL CONECTOR DE PLÁSTICO SOBRE LOS CABLES, GIRAR EN EL SENTIDO DE LAS MANECILLAS DEL RELOJ HASTA QUE ESTE APRETADO.*

- 14A.** Levante el Espaciador de Sobrecielo y rosque completamente el Anillo Roscado sobre el Collar Roscado. **Proceda al paso 15.**

## FIGURE 4: TO SEMI-FLUSH MOUNT FIXTURE

Follow steps 2B to 9B.

**2B. Fully thread (2) #8-32 X 1 1/2" Screws** into the Crossbar facing downward 2 3/4" apart. \_\_\_\_\_ **See Fig 3.**

**3B. Attach the crossbar to the junction box** with the (2) #8 x 1" machine screws passing through the slots. (head of green screw should face downward. ) \_\_\_\_\_ **See Fig 3.**

**4B. Thread one end of the Center Stem** into the Hang Straight and the other end into the power distributor Coupling. \_\_\_\_ **See Fig 1.**

**5B. Remove the (2) Ball Finials** from the Lower Canopy. \_\_\_\_\_ **See Fig 3.**

**6B. Trim fixture Ground and Supply Wires** to approximately 6" above canopy and strip insulation 1/2" from end.

**7B. With the power turned off**, hold the fixture firmly and connect the copper ground wire from the fixture to the bare copper ground wire from the junction box, by wrapping them under the head of the green ground screw and securing them to the crossbar. (If house wiring does not include a ground wire, consult your local electrical code for approved grounding methods).

Assistance may be required to support fixture during installation.

**8B. Use Wirenuts to connect** the white power supply wire(s) to the neutral (*stripped*) fixture wire and the black power supply wire(s) to the remaining hot fixture wire. \_\_\_\_\_ **See Fig 2.**

*FOR PROPER CONNECTION, PLACE WIRENUT OVER WIRES, TWIST CLOCKWISE UNTIL TIGHT.*

**9B. Align and install the Canopy** over the 1 1/2" screws previously installed in the crossbar. Secure it with the Ball Finials. \_\_\_\_\_ **See Fig 3.**

**PROCEED TO STEP 15**

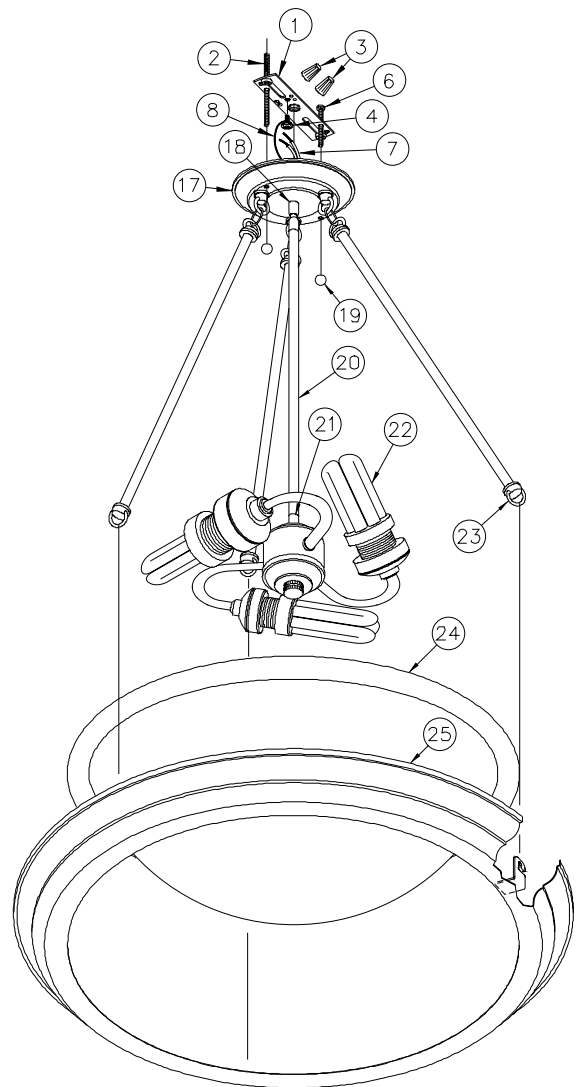
**TO MOUNT DIFFUSER:**

**15. Suspend the Diffuser Ring (25)** by hanging two of the welded hooks on two Arm Loops (23). \_\_\_\_\_ **See Fig 1.**

**16. Install the Glass Diffuser (24)** by sliding it under the socket cluster and centering it in the Diffuser Ring. Attach the remaining Arm Loop to the unused hook. \_\_\_\_\_ **See Fig 1.**

**17. Insert the lamps.** \_\_\_\_\_ **See Fig 1.**

**18. Turn on electricity** at fuse or circuit breaker box.



**Figure 4**

## FIGURE 4: POUR LE MONTAGE SEMI-AFFLEURÉE:

Suivre les étapes 2B à 9B

- 2B.** Visser complètement (2) vis n° 8-32 X 1 ½ po sur la traverse (1) face vers le bas, espacées à 2 ¾ po. **Voir la figure 3.**
- 3B.** Fixer la traverse à la boîte de jonction en passant les (2) vis de mécanique calibre 8 x 1 à travers les fentes. (La tête de la vis verte face au sol). **Voir la figure 3.**
- 4B.** Poser une extrémité de la tige centrale (20) dans la suspension directe (18) et l'autre extrémité dans le couplage de distribution (21) électrique. **Voir la figure 1.**
- 5B.** Retirer les (2) faîteaux (19) du cache du bas (17). **Voir la figure 3.**
- 6B.** Couper les fils d'alimentation (7) et de mise à terre à environ 6 po plus haut que la traverse et dénuder la gaine isolante sur ½ po à l'extrémité.
- 7B.** L'alimentation coupée, tenir solidement l'appareil et connecter le fil de cuivre de l'appareil au fil de terre en cuivre nu de la boîte de jonction, les enroulant sous la tête de la vis de terre verte et les fixant à la traverse. (Si l'alimentation ne comporte pas de fil de terre, consulter votre code d'électricité local à ce sujet).
- De l'aide peut être nécessaire pour supporter l'appareil lors de l'installation.*
- 8B.** À l'aide de capuchons de connexion connecter le(s) fil(s) d'alimentation blanc(s) au fil neutre (dénudé) du luminaire et le(s) fil(s) d'alimentation noir(s) au fil actif restant du luminaire. **Voir la figure 2.**
- POUR BIEN EFFECTUER LA CONNEXION, PLACER LE CAPUCHON SUR LES FILS, TOURNER VERS LA DROITE JUSQU'À CE QUE SOLIDEMENT EFFECTUÉE.*
- 9B.** Aligner et poser le cache sur les vis de 1 ½ po déjà installées dans la traverse. Solidifier à l'aide des faîteaux. **Voir la figure 3.**

**Passer à l'étape 15.**

### POUR INSTALLER LE DIFFUSEUR :

- 15.** Pour suspendre la lunette du diffuseur (25), poser deux des crochets soudés dans deux des anneaux des bras (23) de suspension. **Voir la figure 1.**
- 16.** Pour installer le diffuseur de verre (24), le glisser sous le groupe douilles et le centrer dans la lunette. Poser l'anneau de bras de suspension restant dans le crochet libre.
- 17.** Insérer lampes. **Voir la figure 1.**
- 18.** Remettre le courant électrique au fusible ou au boîtier disjoncteurs.

## FIGURA 4: PARA MONTAJE DE LA LUMINARIA SEMI-EMBTIDA AL TECHO

los pasos 2B para 9B

- 2B.** Rosque completamente los (2) tornillos #8-32 X 1 ½" hacia abajo a la Barra Transversal (1) apartados a 2¾". **Vea Fig 3.**
- 3B.** Conecte la barra de montaje a la caja de ensambladura con (2) tornillos de máquina #8 x 1 pasando los tornillos a través de las ranuras. (la cabeza del tornillo verde debe estar hacia abajo). **Vea Fig.3.**
- 4B.** Rosque un extremo de la Varilla de Centro (20) al Accesorio Enderezador (18) y el otro extremo al Acoplador del distribuidor (21) de energía. **Vea Fig. 1.**
- 5B.** Quite los (2) Accesorios Final Tipo Esfera del Espaciador (19) de Sobrecielo Inferior (17). **Vea Fig 3.**
- 6B.** Pele los Alambres de Hacer Tierra (7) y los de Suministro aproximadamente 6" sobre el Espaciador de Sobrecielo y quite el material aislante a ½" del extremo.
- 7B.** Con la fuente eléctrica desconectada, sostenga firmemente la luminaria y conecte el alambre de hacer tierra de cobre de la luminaria con el alambre de hacer tierra de cobre pelado de la caja de ensambladura, envolviéndolos por debajo del tornillo de hacer tierra verde y asegurándolos a la barra de montaje. (Si el cableado de la casa no tiene alambre de tierra consulte su código eléctrico local para métodos aprobados).
- Puede requerir ayuda para sostener la luminaria durante la instalación.*
- 8B.** Utilice Capuchones de Alambres para conectar el alambre(s) blanco de alimentación con el alambre (pelado) neutral de la luminaria y el alambre(s) negro de alimentación con el alambre caliente restante de la luminaria. **Vea Fig 2.**
- PARA CONEXIONES CORRECTAS, COLOCAR EL CONECTOR DE PLÁSTICO SOBRE LOS CABLES, GIRAR EN EL SENTIDO DE LAS MANECILLAS DEL RELOJ HASTA QUE ESTE APRETADO.*
- 9B.** Alinee e instale el Espaciador de Sobrecielo sobre los tornillos del 1½" previamente instalados a la barra transversal. asegúrelos con Accesorios Final Tipo Esfera. **Vea Fig 3.**

**Proceda al paso 15.**

### PARA MONTAR EL DIFUSOR:

- 15.** Suspenda el Anillo del Difusor (25) colgando dos ganchos soldados en dos de los Lazos del Brazo(23). **Vea Fig 1.**
- 16.** Instale el Difusor de Cristal (24) resbalándolo debajo del racimo de portalámparas y centrándolo en el Anillo del Difusor. Una el Lazo del Brazo restante al gancho disponible. **Vea Fig 1.**
- 17.** Inserte la lámpara(s). **Vea Fig 1.**
- 18.** Conecte la electricidad en la caja del interruptor o de fusibles.

## FLUORESCENT LIGHTING TROUBLESHOOTING GUIDE

Fluorescent lighting installations provide service for many years with little or no maintenance except for routine cleaning and re-lamping. If a malfunction does occur, use the guide below to diagnose and correct the problem. If further assistance is required, contact:

**Consumer Products Customer Service at (800) 748-5070**

### If fixture "hums":

1. Verify ballast is securely fastened to ballast housing. \* All magnetic ballasts will "hum" slightly.
2. Verify fixture is grounded properly.
3. Allow fixture to remain on continuously for 48 to 72 hours. This allows for proper "seasoning" of the ballast.

### If lamp(s) will not operate:

1. Make sure all lamps are properly seated in socket.
2. Replace defective lamp(s).
3. Reseat or change starter (preheat only).
4. Verify that fixture is wired properly.
5. Verify that fixture is grounded. (All fluorescent fixtures must be grounded.)

### If lamp(s) is/are slow or erratic when starting:

1. Check to see if fixture is properly grounded.
2. Check ballast label to verify that correct lamp is installed in fixture.
3. Verify that fixture is wired properly.
4. Check for low voltage supply.
5. Make sure all lamps are properly seated in sockets.

### If lamp(s) blink, flicker or "snake":

1. Turn fixture on and off several times at 30 minute intervals.
2. Check ambient temperatures and, if needed, change ballast rated for conditions below 50°F.
3. Check for fans or air conditioning blowing across lamps.
4. Check wiring connections.
5. Allow fixture to remain on for 24 to 48 hours; this will "season" the lamp.
6. Check supply voltage.

### If there is reduced light output:

1. Check for ambient temperature significantly above or below 77° F.
2. Check for fans or air conditioning blowing across lamps.
3. Check wiring connections.

### If there is radio interference:

1. Move electronics at least 10 feet from lamps.
2. Install radio interference filter.
3. Improve equipment grounding or install shielded grounded radio antenna.

### If lamps repeatedly cycle on and off:

1. Check ballast label for correct lamp and verify that correct lamp is installed in the fixture.
2. Check wiring connections.
3. Check supply voltage.
4. Check for high ambient temperatures, ventilate, or suspend fixture.

## GUIDE DE DÉPANNAGE POUR L'ÉCLAIRAGE FLUORESCENT

Les installations d'éclairage fluorescent procurent un rendement fiable presque sans entretien durant plusieurs années sauf le dépoussiérage et le remplacement des lampes. En cas de défectuosité, se référer au guide suivant afin d'en trouver la cause et corriger le problème. Pour de l'aide, contacter le Service à la Clientèle (Consumer Products Customer Service) au numéro (800) 748-5070.

### Si le ballast "bourdonne":

1. Vérifier s'il est fixé solidement au boîtier.
2. Vérifier si la mise à terre est effectuée correctement.
3. Faire fonctionner l'appareil durant 48 à 72 heures. Ceci favorise l'acclimatation du ballast.

### Si la lampe n'allume pas:

1. S'assurer que chaque lampe est bien insérée dans la douille.
2. Remplacer toute lampe défectueuse.
3. Réinsérer ou changer le démarreur (à préchauffage seulement).
4. Vérifier le raccordement de l'appareil.
5. Vérifier que la mise à terre est bien effectuée, (la mise à terre est essentielle).

### Si il y a un allumage lent ou irrégulier:

1. Vérifier la mise à terre de l'appareil.
2. Vérifier l'étiquette du ballast afin de confirmer la compatibilité des lampes utilisées.
3. Vérifier le raccordement de l'appareil.
4. Vérifier la possibilité d'une baisse de tension.
5. S'assurer que chaque lampe est bien insérée dans la douille.

### Si la lampe clignote, oscille:

1. Éteindre et rallumer l'appareil plusieurs fois aux 30 minutes.
2. Vérifier la température ambiante et au besoin utiliser un ballast pour températures inférieures à 50° F.
3. Vérifier la présence de ventilateur ou climatisation à proximité des lampes.
4. Vérifier chaque connexion.
5. Faire fonctionner l'appareil durant 24 à 48 heures afin d'acclimater la lampe.
6. Vérifier la tension d'alimentation.

### Si il y a diminution du flux lumineux:

1. Vérifier la température ambiante au cas où bien inférieure ou supérieure à 77°F.
2. Vérifier la présence de ventilateur ou climatisation à proximité des lampes.
3. Vérifier les connexions électriques.

### En cas d'interférence radio ou autre:

1. Éloigner tout appareil électronique à au moins 10 pieds des lampes.
2. Installer un écran antiparasites.
3. Améliorer la mise à terre de l'équipement ou installer une antenne radio avec mise à terre blindée.

### En cas de cycle répétif marche-arrêt:

1. Vérifier si les lampes sont conformes aux indications sur le ballast.
2. Vérifier les connexions électriques.
3. Vérifier la tension de l'alimentation.
4. Vérifier la température ambiante, au besoin ventiler ou suspendre l'appareil.

## ILUMINACIÓN FLUORESCENTE GUÍA DE LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Las instalaciones de iluminación fluorescente proporcionan servicios por muchos años con poco o ningún mantenimiento a excepción de la limpieza rutinaria y cambios de lámparas. Si ocurre un problema, utilice la siguiente guía para diagnosticar y corregir el problema. Si requiere ayuda adicional, póngase en contacto con: Consumer Products Customer Service al (800) 748-5070.

### Si oye un "zumbido" en la luminaria:

1. Verifique que el balastro esté conectado correctamente a su caja. \*Todo balastro magnético emite zumbidos.
2. Verifique que la luminaria esté "haciendo tierra".
3. Permita que la luminaria permanezca encendida continuamente por 48 a 72 horas. Esto permite que el balastro se ajuste automáticamente.

### Si la(s) lámpara(s) no prende(n):

1. Asegúrese que todas las lámparas estén correctamente asentadas en él "socket."
2. Cambie la(s) lámpara(s) defectuosa(s).
3. Asiente o cambie el iniciador (arrancador).
4. Verifique que la luminaria esté correctamente alambrado.
5. Verifique que la luminaria esté "haciendo tierra". (Todas las luminarias fluorescentes deben "hacer tierra".)

### Si la(s) lámpara(s) esta(n) lenta(s) o errática(s) al comenzar:

1. Asegúrese que la luminaria esté "haciendo tierra".
2. Asegúrese que la lámpara instalada en la luminaria es la correcta de acuerdo a la etiqueta localizada en el balastro.
3. Confirme que la luminaria esté correctamente alambrada.
4. Confirme que la fuente de electricidad esté produciendo voltaje adecuado.
5. Cerciórese que todas las lámparas estén asentadas correctamente en los zócalos.

### Si la(s) lámpara(s) centellea(n) o parpadea(n):

1. Prenda y apague la luminaria varias veces en intervalos de 30 minutos.
2. Verifique la temperatura ambiental y si es necesario, cambie el balastro por aquel que esté clasificado para temperaturas menos de 50°F.
3. Verifique que no haya ventiladores o aire acondicionado que soplen a través de las lámparas.
4. Confirme que la luminaria esté correctamente alambrado.
5. Permita que la luminaria permanezca encendida por 24 a 48 horas; Esto ayuda a estabilizar la(s) lámpara(s).
6. Confirme que la fuente de electricidad esté produciendo voltaje adecuado.

### Si no se produce suficiente luz:

1. Verifique la temperatura ambiental que fluctúa significativamente sobre o debajo de 77° F.
2. Verifique que no haya ventiladores o aire acondicionado que soplan a través de las lámparas.
3. Verifique que la luminaria esté correctamente alambrada.

### Si hay interferencia de ondas de radio:

1. Mueva la electrónica a por lo menos 10 pies más lejos de las luminarias.
2. Instale un filtro para reducir la interferencia de ondas de radio.
3. Mejore el método de hacer tierra o instale una antena de radio blindada.

### Si las lámparas prenden y apagan repetidamente:

1. Asegúrese que todas las lámparas instaladas en la luminaria son las correctas de acuerdo a la etiqueta localizada en el balastro.
2. Verifique que la luminaria esté correctamente alambrada.
3. Verifique que la fuente de electricidad esté produciendo el voltaje adecuado.
4. Si la temperatura ambiental está alta, ventile o suspenda la luminaria.